

Επίσημη Εφημερίδα L 264

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
8 Οκτωβρίου 2009

Περιεχόμενα

- I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 934/2009 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 935/2009 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/2010 ... 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/2009 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2009, για την εφαρμογή των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των τρίτων χωρών όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών 5
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 937/2009 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2009, για την 113η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν 7
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 938/2009 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2009, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας σαλούβαρδων στα κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών V, VI και VII από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας 9

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 939/2009 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2009, για καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής οι οποίες υποβάλλονται από τις 25 Σεπτεμβρίου έως τις 2 Οκτωβρίου 2009 για την επιμέρους δασμολογική ποσόστωση ΙΙΙ στο πλαίσιο της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 για το μαλακό σίτο ποιότητας άλλης πλιν της υψηλής	11
--	----

ΟΔΗΓΙΕΣ

★ Οδηγία 2009/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με τα απλά δοχεία πίεσης ⁽¹⁾	12
---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εκκρινόμενες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 934/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπυροκρηπυτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των σπυροκρηπυτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	31,4
	ZZ	31,4
0707 00 05	TR	122,8
	ZZ	122,8
0709 90 70	TR	110,4
	ZZ	110,4
0805 50 10	AR	87,9
	CL	77,5
	TR	75,2
	ZA	68,5
	ZZ	77,3
0806 10 10	BR	110,4
	EG	159,5
	TR	106,2
	US	152,0
	ZZ	132,0
0808 10 80	BR	63,1
	CL	86,9
	NZ	75,8
	US	80,3
	ZA	68,0
	ZZ	74,8
0808 20 50	AR	82,8
	CN	83,2
	TR	92,6
	ZA	78,9
	ZZ	84,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 935/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2009

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/2010

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχα-

ρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2009/2010 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 930/2009 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/2010, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 25.9.2009, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 263 της 7.10.2009, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από την 8η Οκτωβρίου 2009

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	38,10	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	38,10	3,47
1701 12 10 ⁽¹⁾	38,10	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	38,10	3,18
1701 91 00 ⁽²⁾	40,52	5,31
1701 99 10 ⁽²⁾	40,52	2,18
1701 99 90 ⁽²⁾	40,52	2,18
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 936/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2009

για την εφαρμογή των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των τρίτων χωρών όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών

(κωδικοποιημένη έκδοση)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/94 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1994, για την εφαρμογή των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των τρίτων χωρών όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών⁽²⁾, έχει τροποποιηθεί ουσιαστικά⁽³⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η Ευρωπαϊκή Ένωση κατέληξε σε συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και υπέγραψε συμφωνία με την Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση και την προστασία ορισμένων αλκοολούχων ποτών. Στις συμφωνίες αυτές προβλέπεται η εφαρμογή, εντός ορισμένης προθεσμίας, των αναγκαίων διοικητικών και κανονιστικών μέτρων για να εκπληρωθούν οι προβλεπόμενες σ' αυτές υποχρεώσεις. Προκειμένου να τύχουν τα προαναφερόμενα προϊόντα των προβλεπόμενων εγγυήσεων ελέγχου και προστασίας, πρέπει

να καταρτιστεί ο κατάλογος των προϊόντων που καλύπτονται από τις συμφωνίες που συνήφθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για τα οινοπνευματώδη ποτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι χαρακτηρισμοί των προϊόντων που παρατίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος I, και που κατάγονται από τις τρίτες χώρες που αναφέρονται στον εν λόγω κατάλογο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που παρασκευάζονται σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς των εν λόγω τρίτων χωρών.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απολαύουν των μέτρων προστασίας και ελέγχου στον τομέα των αλκοολούχων ποτών που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 με τους όρους που καθορίζονται στη συμφωνία με τις εν λόγω τρίτες χώρες.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/94 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.2008, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 138 της 2.6.1994, σ. 7.

⁽³⁾ Βλέπε παράρτημα II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Χαρακτηρισμός του προϊόντος	Χώρα καταγωγής
Tennessee Whisky/Tennessee Whiskey	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
Bourbon Whisky/Bourbon Whiskey/Bourbon ως χαρακτηρισμός για το Bourbon Whiskey	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
Tequila	Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού
Mezcal	Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Καταργούμενος κανονισμός με την τροποποίησή του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 138 της 2.6.1994, σ. 7).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1434/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 196 της 24.7.1997, σ. 56).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/94	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
—	Άρθρο 2
Άρθρο 2	Άρθρο 3
Παράρτημα	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 937/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2009

για την 113η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 απαριθμεί τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες που αφορά η βάση του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων.

- (2) Στις 23 Σεπτεμβρίου 2009, η Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να αφαιρέσει ένα φυσικό πρόσωπο από τον πίνακα των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.

- (3) Το παράρτημα Ι πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Karel KOVANDA

Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

(¹) ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

Η ακόλουθη καταχώριση, υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα», διαγράφεται:

Youssef Mustapha Nada **Ebada** [γνωστός και ως α) Nada, Youssef, β) Nada Youssef M Nada., γ) Youssef Mustapha Nada]. Διεύθυνση: α) via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, Ιταλία, β) Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, Ιταλία, γ) Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Ιταλία. Ημερομηνία γέννησης: 17.5.1931. Τόπος γέννησης: Αλεξάνδρεια, Αίγυπτος. Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα: αριθμός ιταλικού δελτίου ταυτότητας ΑΕ 1111288 (ημερομηνία λήξης 21.3.2005).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 938/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Οκτωβρίου 2009****περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας σαλούβαρδων στα κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών V, VI και VII από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1359/2008 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2009 και το 2010, των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2009 και το 2010.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2009.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2009, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιων Υποθέσεων και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 352 της 31.12.2008, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	6/DSS
Κράτος μέλος	Ισπανία
Απόθεμα	GFB/567-
Είδος	Σαλούβαρδοι (<i>Phycis blennioides</i>)
Ζώνη	Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών V, VI και VII
Ημερομηνία	5.9.2009

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 939/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2009

για καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής οι οποίες υποβάλλονται από τις 25 Σεπτεμβρίου έως τις 2 Οκτωβρίου 2009 για την επιμέρους δασμολογική ποσόστωση III στο πλαίσιο της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 για το μαλακό σίτο ποιότητας άλλης πλην της υψηλής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾ ανοίχθηκε ετήσια συνολική δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής 2 989 240 τόνων μαλακού σίτου ποιότητας άλλης πλην της υψηλής ποιότητας. Η ποσόστωση αυτή υποδιαιρέθηκε σε τρεις επιμέρους ποσοστώσεις.
- (2) Στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1067/2008, η επιμέρους ποσόστωση III (αύξων αριθμός 09.4125) υποδιαιρείται σε τέσσερις τριμηνιαίες υποπεριόδους και καθορίζεται σε 594 596 τόνους η ποσότητα για την υποπερίοδο 4, για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.
- (3) Από την κοινοποίηση που διαβιβάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 προκύπτει ότι οι αιτήσεις οι οποίες υποβλήθηκαν από 25 Σεπτεμβρίου 2009 από τις 13:00, έως

2 Οκτωβρίου 2009 στις 13:00, ώρα Βρυξελλών, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού, αφορούν ποσότητες που υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, πρέπει να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες.

- (4) Κρίνεται επίσης σκόπιμο να μην εκδίδονται πλέον πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο της επιμέρους ποσόστωσης III που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 για την τρέχουσα περίοδο ποσόστωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής στο πλαίσιο της επιμέρους ποσόστωσης III που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1067/2008, η οποία υποβάλλεται από 25 Σεπτεμβρίου 2009 από τις 13:00, έως 2 Οκτωβρίου 2009 στις 13:00, ώρα Βρυξελλών, εκδίδεται πιστοποιητικό για τις αιτούμενες ποσότητες στις οποίες εφαρμόζεται συντελεστής κατανομής 2,911522 %.

2. Η έκδοση των πιστοποιητικών για τις αιτούμενες ποσότητες από 2 Οκτωβρίου 2009 στις 13:00, ώρα Βρυξελλών, στο πλαίσιο της επιμέρους ποσόστωσης III που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 αναστέλλεται για την τρέχουσα περίοδο ποσόστωσης.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 290 της 31.10.2008, σ. 3.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/105/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Σεπτεμβρίου 2009

σχετικά με τα απλά δοχεία πίεσης

(κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 87/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1987, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα απλά δοχεία πίεσης ⁽³⁾, έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί κατά τρόπο ουσιαστικό ⁽⁴⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Εναπόκειται στα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν στο έδαφός τους την ασφάλεια των ανθρώπων, των κατοικίδιων ζώων και των αγαθών έναντι των κινδύνων διαρροής ή διάρρηξης, τους οποίους είναι δυνατόν να εγκυμονούν τα απλά δοχεία πίεσης.
- (3) Στα κράτη μέλη, διατάξεις αναγκαστικού δικαίου καθορίζουν, ειδικότερα, το επίπεδο ασφαλείας που πρέπει να

τηρούν τα απλά δοχεία πίεσης, με τον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών κατασκευής και λειτουργίας, των προϋποθέσεων εγκατάστασης και χρησιμοποίησης καθώς και των διαδικασιών ελέγχου που προηγούνται και έπονται της διάθεσης στην αγορά. Αυτές οι διατάξεις αναγκαστικού δικαίου δεν οδηγούν αναγκαστικά σε διαφορετικά επίπεδα ασφαλείας από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, αλλά, λόγω της ασυμφωνίας τους, εμποδίζουν τις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας.

- (4) Κατά συνέπεια, στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να ορίζονται μόνον οι ουσιώδεις απαιτήσεις αναγκαστικού δικαίου. Για να διευκολυνεται η απόδειξη της συμμόρφωσης προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις, είναι απαραίτητη η ύπαρξη, σε κοινοτικό επίπεδο, εναρμονισμένων προτύπων, ιδίως για την κατασκευή, τη λειτουργία και την εγκατάσταση των απλών δοχείων πίεσης, η τήρηση των οποίων εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα συμφωνούν με τις ουσιώδεις αυτές απαιτήσεις. Αυτά τα εναρμονισμένα, σε κοινοτικό επίπεδο, πρότυπα καταρτίζονται από ιδιωτικούς οργανισμούς και θα πρέπει να διατηρούν το χαρακτήρα μη υποχρεωτικού κειμένου. Για τον σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (Cenelec) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI) αναγνωρίζονται ως οι αρμόδιοι για την έκδοση των εναρμονισμένων προτύπων οργανισμοί σύμφωνα με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) και των εν λόγω τριών οργανισμών, που υπογράφηκαν στις 28 Μαρτίου 2003 ⁽⁵⁾.

- (5) Το Συμβούλιο έχει ήδη εκδώσει σειρά οδηγιών που αποσκοπούν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές στηριζόμενο στις γενικές αρχές που καθορίζονται στο ψήφισμά του της 7ης Μαΐου 1985 για νέα προσέγγιση στο θέμα της τεχνικής εναρμόνισης και τυποποίησης ⁽⁶⁾: εκάστη από τις οδηγίες αυτές προβλέπει την επίθεση της σήμανσης «CE». Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 15ης Ιουνίου 1989 για μια γενική προσέγγιση στο θέμα της πιστοποίησης και των δοκιμών ⁽⁷⁾ πρότεινε τη θέσπιση κοινών κανονιστικών ρυθμίσεων για τη σήμανση «CE» με ενιαία γραφική

⁽¹⁾ ΕΕ C 27 της 3.2.2009, σ. 41.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2008 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009.

⁽³⁾ ΕΕ L 220 της 8.8.1987, σ. 48.

⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα IV μέρος Α.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 91 της 16.4.2003, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 136 της 4.6.1985, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 267 της 19.10.1989, σ. 3.

απεικόνιση. Το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 21ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με μια συνολική προσέγγιση του θέματος της αξιολόγησης της πιστότητας ⁽¹⁾ ενέκρινε ως κατευθυντήρια αρχή την υιοθέτηση αυτής της συνεπούς προσέγγισης όσον αφορά τη χρήση της σήμανσης «CE». Τα δύο θεμελιώδη στοιχεία της νέας προσέγγισης που θα πρέπει να εφαρμόζονται είναι οι βασικές απαιτήσεις και οι διαδικασίες για την εκτίμηση της συμμόρφωσης.

- (6) Ο έλεγχος της τήρησης των εν λόγω τεχνικών προδιαγραφών είναι αναγκαίος για την αποτελεσματική προστασία των χρηστών και των τρίτων. Οι υφιστάμενες διαδικασίες ελέγχου διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Για να αποφεύγονται οι πολλαπλοί έλεγχοι που συνιστούν εμπόδια για αυτήν την ελεύθερη κυκλοφορία των δοχείων, θα πρέπει να προβλεφθεί η αμοιβαία αναγνώριση των διενεργούμενων από τα κράτη μέλη ελέγχων. Για να διευκολυνθεί η αμοιβαία αυτή αναγνώριση των ελέγχων, είναι σκόπιμο να θεσπισθούν κοινοτικές διαδικασίες καθώς και τα κριτήρια που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό των οργανισμών που επιφορτίζονται με τα καθήκοντα εξέτασης, επιτήρησης και εξακρίβωσης.
- (7) Η παρουσία επί ενός απλού δοχείου πίεσης της σήμανσης «CE» θα πρέπει να συνιστά τεκμήριο του ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί με την παρούσα οδηγία και θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καθιστά περιττή, κατά την εισαγωγή και τη θέση σε λειτουργία του δοχείου, την επανάληψη ελέγχων που έχουν ήδη διενεργηθεί. Παρ' όλα αυτά, είναι δυνατόν να συμβεί απλά δοχεία πίεσης να θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια. Θα πρέπει, λοιπόν, να προβλεφθεί μια διαδικασία για την αντιμετώπιση του κινδύνου αυτού.
- (8) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΟΡΙΣΜΟΙ, ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα απλά δοχεία πίεσης που κατασκευάζονται εν σειρά.
2. Εξαιρούνται του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας τα ακόλουθα δοχεία:
- α) τα δοχεία που είναι ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιηθούν στις πυρηνικές εγκαταστάσεις και των οποίων μια αστοχία μπορεί να προκαλέσει εκπομπή ραδιενέργειας·

- β) τα δοχεία που προορίζονται ειδικά για την εγκατάσταση σε πλοία και αεροσκάφη ή για την προώθησή τους·

- γ) οι πυροσβεστήρες.

3. Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «απλό δοχείο πίεσης» ή «δοχείο»: κάθε συγκολλημένο δοχείο που υποβάλλεται σε σχετική εσωτερική πίεση ανώτερη από 0,5 bar, προορίζεται να περιέχει αέρα ή άζωτο, και δεν προορίζεται να εκτεθεί σε φλόγα.

Τα μέρη και οι συναρμολογήσεις που συντελούν στην αντοχή του δοχείου στην πίεση είναι κατασκευασμένα είτε από μη κεκραμένο χάλυβα ποιότητας, είτε από μη κεκραμένο αλουμίνιο ή από μη επιδεκτικά βαφής κράματα αλουμινίου.

Το δοχείο αποτελείται είτε:

- i) από ένα κυλινδρικό τμήμα κυκλικής διατομής που κλείεται από θλωτούς πυθμένες με κοιλότητα στραμμένη προς τα έξω ή επίπεδους πυθμένες. Οι πυθμένες αυτοί έχουν τον ίδιο άξονα περιστροφής όπως και το κυλινδρικό τμήμα, είτε
- ii) από δύο θλωτούς πυθμένες με τον ίδιο άξονα περιστροφής.

Η μέγιστη πίεση χρήσης του δοχείου είναι μικρότερη ή ίση με 30 bar και το γινόμενο της πίεσης αυτής επί τη χωρητικότητα του δοχείου ($PS \times V$) ισούται το πολύ με 10 000 bar.

Η ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης δεν πρέπει να είναι κατώτερη από $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ και η μέγιστη θερμοκρασία χρήσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους $300\text{ }^{\circ}\text{C}$ για τα δοχεία από χάλυβα ή τους $100\text{ }^{\circ}\text{C}$ για τα δοχεία από αλουμίνιο ή κράμα αλουμινίου·

- β) «εναρμονισμένο πρότυπο»: τεχνική προδιαγραφή (ευρωπαϊκό πρότυπο ή έγγραφο εναρμόνισης) που έχει εγκριθεί είτε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN), ή την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (Cenelec) ή το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI), είτε από δύο ή και από τους τρεις εν λόγω οργανισμούς, κατόπιν εντολής της Επιτροπής σύμφωνα με την οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών ⁽²⁾, καθώς και με βάση τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) και των εν λόγω τριών οργανισμών, που υπογράφηκαν στις 28 Μαρτίου 2003.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε χρησιμη διάταξη ώστε να μπορούν τα δοχεία να διατίθενται στην αγορά και να τίθενται σε λειτουργία μόνον όταν δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των ανθρώπων, των κατοικίδιων ζώων και των αγαθών, εφόσον εγκαθίστανται σωστά και συντηρούνται, και εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 10 της 16.1.1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

2. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν τη δυνατότητα των κρατών μελών να καθορίζουν —τηρώντας τη συνθήκη— τις απαιτήσεις που κρίνουν απαραίτητες για την εξασφάλιση της προστασίας των εργαζομένων κατά τη χρησιμοποίηση των δοχείων, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται τροποποιήσεις αυτών των δοχείων κατά τρόπο μη οριζόμενο στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

1. Τα δοχεία των οποίων το γινόμενο $PS \times V$ είναι μεγαλύτερο από 50 bar πρέπει να ανταποκρίνονται στις ουσιώδεις απαιτήσεις ασφαλείας που αναφέρονται στο παράρτημα I.

2. Τα δοχεία των οποίων το γινόμενο $PS \times V$ είναι μικρότερο ή ίσο προς 50 bar πρέπει να έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με την ακολουθούμενη σε ένα από τα κράτη μέλη ορθή μηχανολογική πρακτική στον τομέα αυτό, και να φέρουν τις ενδείξεις που προβλέπονται στο παράρτημα II, σημείο 1, πλην της σήμανσης «CE» που αναφέρεται στο άρθρο 16.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη δεν εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά και τη θέση σε λειτουργία στο έδαφός τους, των δοχείων που ικανοποιούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θεωρούν ως σύμφωνα προς το σύνολο των διατάξεων της παρούσας οδηγίας τα δοχεία που φέρουν σήμανση «CE».

Η συμμόρφωση των δοχείων προς εθνικά πρότυπα που αποτελούν μεταγραφή των εναρμονισμένων προτύπων, των οποίων τα στοιχεία έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, συνιστά τεκμήριο συμμόρφωσης προς τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας που παρατίθενται στο παράρτημα I.

Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τα στοιχεία αυτών των εθνικών προτύπων.

2. Τα κράτη μέλη θεωρούν ότι τα δοχεία για τα οποία δεν υπάρχουν τα πρότυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, ή για τα οποία ο κατασκευαστής δεν εφάρμοσε ή εφάρμοσε μόνο εν μέρει τα εν λόγω πρότυπα, συμφωνούν με τις ουσιώδεις απαιτήσεις ασφαλείας που αναφέρονται στο παράρτημα I όταν, ύστερα από τη λήψη βεβαίωσης ΕΚ τύπου, η συμμόρφωσή τους προς το εγκεκριμένο μοντέλο βεβαιώνεται με την επίθεση της σήμανσης «CE».

3. Όταν δοχεία καλύπτονται από άλλες οδηγίες, οι οποίες αφορούν άλλα θέματα και προβλέπουν σήμανση «CE», η σήμανση αυτή υποδηλώνει και την κατά τεκμήριο συμμόρφωση αυτών των δοχείων προς τις διατάξεις αυτών των άλλων οδηγιών.

Εάν, ωστόσο, μία ή περισσότερες από τις οδηγίες επιτρέπουν στον κατασκευαστή να επιλέξει, στη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, το

σύστημα που θα εφαρμόζει, η σήμανση «CE» υποδηλώνει τη συμμόρφωση μόνον ως προς τις διατάξεις των οδηγιών που εφαρμόζει ο κατασκευαστής. Στην περίπτωση αυτή, τα στοιχεία των εν λόγω οδηγιών, όπως έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, αναγράφονται στα έγγραφα, φύλλα ή οδηγίες που απαιτούνται από τις συγκεκριμένες οδηγίες και συνοδεύουν τα δοχεία.

Άρθρο 6

Όταν ένα κράτος μέλος ή η Επιτροπή θεωρεί ότι τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 δεν πληρούν απόλυτα τις ουσιώδεις απαιτήσεις ασφαλείας του παραρτήματος I, η Επιτροπή ή το κράτος μέλος προσφεύγουν στη μόνιμη επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ, καλούμενη στο εξής «η επιτροπή», εκδίδοντας τους λόγους τους.

Η επιτροπή διατυπώνει γνώμη επειγόντως.

Με βάση τη γνώμη της επιτροπής, η Επιτροπή γνωστοποιεί στα κράτη μέλη την ανάγκη να αποσύρουν ή όχι τα σχετικά πρότυπα από τις δημοσιεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 7

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι υπάρχει κίνδυνος, τα δοχεία με τη σήμανση «CE» που χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους, να θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των ανθρώπων, των κατοικίδιων ζώων ή των αγαθών, λαμβάνει κάθε χρησιμο μέτρο προκειμένου τα προϊόντα να αποσυρθούν από την αγορά ή να απαγορευθεί ή να περιορισθεί η διάθεσή τους στην αγορά.

Το κράτος μέλος πληροφορεί αμέσως την Επιτροπή για το μέτρο αυτό και αναφέρει τους λόγους της απόφασής του, ιδίως, αν η έλλειψη συμμόρφωσης προκύπτει από:

- α) απουσία τήρησης των ουσιαστών απαιτήσεων ασφαλείας που αναφέρονται στο παράρτημα I, όταν το δοχείο δεν ανταποκρίνεται στα εναρμονισμένα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1·
- β) κακή εφαρμογή των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1·
- γ) κενό των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

2. Η Επιτροπή αρχίζει διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, το ταχύτερο δυνατό. Όταν μετά τις διαβουλεύσεις αυτές, η Επιτροπή διαπιστώσει ότι δικαιολογείται η λήψη του μέτρου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, πληροφορεί αμέσως το κράτος μέλος που έχει αναλάβει δράση καθώς και τα άλλα κράτη μέλη.

Όταν η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δικαιολογείται από κάποιο κενό των προτύπων, η Επιτροπή, ύστερα από διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, συγκαλεί την επιτροπή εντός δύο μηνών, εφόσον το κράτος μέλος που έλαβε τα μέτρα επιθυμεί να τα διατηρήσει, και κινεί τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6.

3. Όταν το μη σύμφωνο με τα πρότυπα δοχείο είναι εφοδιασμένο με τη σήμανση «CE», το αρμόδιο κράτος μέλος λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα εναντίον εκείνου που επέθεσε τη σήμανση και πληροφορεί σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Η Επιτροπή βεβαιώνει ότι τα κράτη μέλη τηρούνται ενήμερα για την εξέλιξη και τα αποτελέσματα της διαδικασίας που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 και 3.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

ΤΜΗΜΑ 1

Διαδικασίες πιστοποίησης

Άρθρο 8

1. Πριν από την κατασκευή των δοχείων των οποίων το γινόμενο $PS \times V$ είναι μεγαλύτερο από 50 bar, και εφόσον αυτά κατασκευάζονται σύμφωνα με τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, ο κατασκευαστής ή ο πληρεξούσιός του που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα, πρέπει, με δική του επιλογή είτε:

- να πληροφορήσει έναν αναγνωρισμένο οργανισμό ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 9, ο οποίος, με βάση τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που αναφέρεται στο σημείο 3 του παραρτήματος II, θα εκδώσει βεβαίωση επάρκειας του φακέλου αυτού· είτε
- να υποβάλει μοντέλο του δοχείου στην εξέταση EK τύπου του προβλέπεται στο άρθρο 10.

2. Πριν από την κατασκευή των δοχείων των οποίων το γινόμενο $PS \times V$ είναι μεγαλύτερο από 50 bar, χωρίς τήρηση ή με μερική μόνον τήρηση των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, ο κατασκευαστής ή ο πληρεξούσιός του που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα, υποβάλλει μοντέλο του δοχείου στην εξέταση EK τύπου που προβλέπεται στο άρθρο 10.

3. Τα δοχεία που κατασκευάζονται σύμφωνα με τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο ή με το εγκεκριμένο μοντέλο υποβάλλονται, πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά:

- στην εξακρίβωση EK που προβλέπεται στο άρθρο 11, όταν το γινόμενο $PS \times V$ είναι μεγαλύτερο από 3 000 bar·
- όταν το γινόμενο $PS \times V$ είναι μικρότερο ή ίσο με 3 000 bar και μεγαλύτερο από 50 bar, κατ' επιλογή του κατασκευαστή είτε:

- στη δήλωση πιστότητας EK που αναφέρεται στο άρθρο 12, ή
- στην εξακρίβωση EK που προβλέπεται στο άρθρο 11.

4. Οι φάκελοι και η αλληλογραφία που σχετίζονται με τις διαδικασίες πιστοποίησης που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, συντάσσονται σε επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτό.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους αναγνωρισμένους οργανισμούς ελέγχου που έχουν επιφορτίσει με την εκτέλεση των διαδικασιών του άρθρου 8 παραγράφους 1, 2 και 3 καθώς και τα συγκεκριμένα καθήκοντα που τους έχουν αναθέσει και τους αριθμούς αναγνώρισης που τους έχει προηγουμένως χορηγήσει η Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κατάλογο των κοινοποιημένων οργανισμών με τους αριθμούς αναγνώρισης τους καθώς και με τα καθήκοντα για τα οποία έχουν κοινοποιηθεί. Η Επιτροπή φροντίζει για την ενημέρωση του καταλόγου αυτού.

2. Τα κράτη μέλη, προκειμένου για την αναγνώριση των οργανισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τηρούν τα ελάχιστα κριτήρια που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

3. Ένα κράτος μέλος που αναγνωρίζει έναν οργανισμό ελέγχου αποσύρει την αναγνώριση αυτή εφόσον διαπιστώσει ότι ο οργανισμός δεν ικανοποιεί πλέον τα ελάχιστα κριτήρια που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

Πληροφορεί αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά.

ΤΜΗΜΑ 2

Εξέταση EK τύπου

Άρθρο 10

1. Η εξέταση EK τύπου είναι η διαδικασία μέσω της οποίας ένας αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου διαπιστώνει και βεβαιώνει ότι το μοντέλο ενός δοχείου ικανοποιεί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας που το αφορούν.

2. Η αίτηση για εξέταση EK τύπου υποβάλλεται από τον κατασκευαστή ή τον πληρεξούσιό του σε ένα μόνο αναγνωρισμένο οργανισμό ελέγχου, για ένα μοντέλο δοχείου ή για ένα μοντέλο αντιπροσωπευτικό μιας οικογένειας δοχείων. Ο πληρεξούσιος πρέπει να είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή ή του πληρεξουσίου του καθώς και τον τόπο κατασκευής των δοχείων·

β) τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που προβλέπεται στο σημείο 3 του παραρτήματος II.

Η αίτηση αυτή συνοδεύεται από δοχείο αντιπροσωπευτικό της προβλεπόμενης παραγωγής.

3. Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου πραγματοποιεί την εξέταση EK τύπου σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο δεύτερο και στο τρίτο εδάφιο.

Εξετάζει τον τεχνικό φάκελο κατασκευής, προκειμένου να εξακριβώσει την επάρκειά του, καθώς και το υποβληθέν δοχείο.

Κατά την εξέταση του δοχείου ο οργανισμός:

α) επαληθεύει το γεγονός ότι το δοχείο κατασκευάστηκε σύμφωνα με τον τεχνικό φάκελο κατασκευής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ασφαλώς υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες λειτουργίας·

β) πραγματοποιεί τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές για να εξακριβώσει τη συμμόρφωση των δοχείων προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις που τα αφορούν.

4. Εφόσον το μοντέλο ανταποκρίνεται στις διατάξεις που το αφορούν, ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου εκδίδει βεβαίωση EK τύπου η οποία κοινοποιείται στον αιτούντα. Στη βεβαίωση αυτή αναφέρονται τα συμπεράσματα της εξέτασης, οι συνθήκες υπό τις οποίες ενδεχομένως ισχύει και περιλαμβάνονται οι αναγκαίες περιγραφές και σχέδια προκειμένου να προσδιορισθεί το εγκεκριμένο μοντέλο.

Η Επιτροπή, οι λοιποί αναγνωρισμένοι οργανισμοί ελέγχου και τα άλλα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν αντίγραφο της βεβαίωσης και, κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως, αντίγραφο του τεχνικού φακέλου κατασκευής και των πρακτικών των εξετάσεων και των δοκιμών που πραγματοποιήθηκαν.

5. Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου που αρνείται να εκδώσει βεβαίωση EK τύπου πληροφορεί σχετικά τους άλλους αναγνωρισμένους οργανισμούς ελέγχου.

Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου που αποσύρει βεβαίωση EK τύπου πληροφορεί σχετικά το κράτος μέλος που τον έχει αναγνωρίσει. Το τελευταίο πληροφορεί σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή εκθέτοντας τους λόγους αυτής της απόφασης.

ΤΜΗΜΑ 3

Εξακρίβωση «EK»

Άρθρο 11

1. Εξακρίβωση EK είναι η διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του διασφαλίζει και δηλώνει ότι τα δοχεία που υπόκεινται στις διατάξεις της παραγράφου 3 είναι σύμφωνα προς τον τύπο που περιγράφεται στη βεβαίωση EK τύπου ή προς τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που

προβλέπεται στο παράρτημα II, σημείο 3, του οποίου έχει βεβαιωθεί η επάρκεια.

2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την πιστότητα των προϊόντων προς τον τύπο που περιγράφεται στη βεβαίωση EK τύπου ή προς τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που προβλέπεται στο παράρτημα II σημείο 3. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του θέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε δοχείο και συντάσσει δήλωση συμμόρφωσης.

3. Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου διεξάγει τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές για να εξακριβώσει τη συμμόρφωση του δοχείου προς τις απαιτήσεις της οδηγίας, με έλεγχο και δοκιμή, σύμφωνα με τις διατάξεις των εδαφίων 2 έως 10.

Ο κατασκευαστής παρουσιάζει τα δοχεία του σε ομοιογενείς παρτίδες και λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την ομοιογένεια κάθε παραγόμενης παρτίδας.

Οι παρτίδες αυτές συνοδεύονται από την αναφερόμενη στο άρθρο 10 βεβαίωση EK τύπου ή, όταν τα δοχεία δεν κατασκευάζονται βάσει εγκεκριμένου μοντέλου, από τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που προβλέπεται στο σημείο 3 του παραρτήματος II. Στη δεύτερη περίπτωση ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου, πριν από την εξακρίβωση EK, εξετάζει το φάκελο για να διαπιστώσει την επάρκειά του.

Κατά την εξέταση μιας παρτίδας, ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου βεβαιώνεται ότι τα δοχεία έχουν κατασκευαστεί και ελεγχθεί σύμφωνα με τον τεχνικό φάκελο κατασκευής και διεξάγει σε κάθε δοχείο της παρτίδας υδραυλική δοκιμή ή πνευματική δοκιμή ισοδύναμης αποτελεσματικότητας, σε πίεση Ph ίση με 1,5 επί την πίεση υπολογισμού, ώστε να εξακριβώσει την αριότητά τους. Η πνευματική δοκιμή υπόκειται σε αποδοχή των διαδικασιών ασφαλείας της δοκιμής από το κράτος μέλος στο οποίο διεξάγεται η δοκιμή.

Επιπλέον, ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου διεξάγει δοκιμές σε δοκίμια που λαμβάνονται, κατ' επιλογή του κατασκευαστή, από ενδεικτικό τεμάχιο προϊόντος ή από δοχείο, ώστε να ελέγξει την ποιότητα των συγκολλήσεων. Οι δοκιμές διεξάγονται στις διαμήκεις συγκολλήσεις. Όταν ωστόσο εφαρμόζεται διαφορετικός τρόπος εργασίας για τις διαμήκεις και τις κυκλωτερείς συγκολλήσεις, οι εν λόγω δοκιμές επαναλαμβάνονται και στις κυκλωτερείς συγκολλήσεις.

Για τα δοχεία που αναφέρονται στο σημείο 2.1.2 του παραρτήματος I, οι παραπάνω δοκιμές σε δοκίμια αντικαθίστανται από υδραυλική δοκιμή σε πέντε δοχεία, τα οποία λαμβάνονται τυχαία από κάθε παρτίδα, για να εξακριβωθεί αν συμμορφώνονται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις ασφαλείας του σημείου 2.1.2 του παραρτήματος I.

Για τις παρτίδες που γίνονται δεκτές, ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου επιθέτει ή αναθέτει την επίθεση του αριθμού αναγνώρισης σε κάθε δοχείο και συντάσσει έγγραφη βεβαίωση πιστότητας ως προς τις δοκιμές που έχουν διεξαχθεί. Όλα τα δοχεία της παρτίδας μπορούν να διατεθούν στην αγορά εκτός από εκείνα που δεν υπέστησαν με επιτυχία την υδραυλική ή την πνευματική δοκιμή.

Όταν μια παρτίδα απορρίπτεται, ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίσει τη διάθεσή της στην αγορά. Σε περίπτωση συχνής απόρριψης παρτίδων, ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου δύναται να αναστείλει τη στατιστική εξακρίβωση.

Ο κατασκευαστής δύναται να επιθέτει, με την ευθύνη του αναγνωρισμένου οργανισμού ελέγχου, τον αριθμό αναγνώρισης του οργανισμού αυτού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κατασκευής.

Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξουν, εφόσον τους ζητηθεί, τις αναφερόμενες στο έβδομο εδάφιο βεβαιώσεις συμμόρφωσης που έχει χορηγήσει ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου.

ΤΜΗΜΑ 4

Δήλωση συμμόρφωσης «CE»

Άρθρο 12

1. Ο κατασκευαστής που ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις που απορρέουν από το άρθρο 13 επιθέτει την αναφερόμενη στο άρθρο 16 σήμανση «CE» στα δοχεία τα οποία δηλώνει ότι είναι σύμφωνα:

α) προς τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που προβλέπεται στο παράρτημα II σημείο 3. ο οποίος έχει τύχει βεβαίωσης επάρκειας φακέλου· ή

β) προς εγκεκριμένο μοντέλο.

2. Με τη διαδικασία αυτή δήλωσης πιστότητας ΕΚ, ο κατασκευαστής υποβάλλεται στην επιτήρηση ΕΚ, όταν το γινόμενο $PS \times V$ είναι μεγαλύτερο από 200 bar.

Η επιτήρηση ΕΚ αποσκοπεί στη μέριμνα, σύμφωνα με το άρθρο 14 δεύτερο εδάφιο, για τη σωστή εφαρμογή, εκ μέρους του κατασκευαστή των υποχρεώσεων που απορρέουν από το άρθρο 13 παράγραφος 2. Η επιτήρηση ΕΚ εξασφαλίζεται από τον αναγνωρισμένο οργανισμό ελέγχου που έχει εκδώσει τη βεβαίωση ΕΚ τύπου, που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε περίπτωση που τα δοχεία έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με το εγκεκριμένο μοντέλο ή, σε αντίθετη περίπτωση, από εκείνον στον οποίο έχει κατατεθεί ο τεχνικός φάκελος κατασκευής σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Άρθρο 13

1. Όταν ο κατασκευαστής χρησιμοποιεί τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, καταθέτει, πριν από την έναρξη της κατασκευής, στον αναγνωρισμένο οργανισμό ελέγχου που έχει εκδώσει τη βεβαίωση ΕΚ τύπου ή τη βεβαίωση επάρκειας, έγγραφο στο οποίο αναφέρονται οι τεχνικές μέθοδοι κατασκευής καθώς και το σύνολο των προκαθορισμένων και συστηματικών διατάξεων που θα εφαρμοστούν, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση των δοχείων προς τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 ή προς το εγκεκριμένο μοντέλο.

2. Το έγγραφο της παραγράφου 1 περιλαμβάνει:

α) περιγραφή των μέσων κατασκευής και εξακρίβωσης που είναι κατάλληλα για την κατασκευή των δοχείων·

β) φάκελο ελέγχου όπου περιγράφονται οι ενδεδειγμένες εξετάσεις και δοκιμές που θα πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια της κατασκευής καθώς και οι τρόποι και η συχνότητα διεξαγωγής τους·

γ) δέσμευση ότι θα ολοκληρωθούν οι εξετάσεις και οι δοκιμές σύμφωνα με τον φάκελο ελέγχου που αναφέρεται στο στοιχείο β) και ότι θα πραγματοποιηθεί υδραυλική δοκιμή ή, μετά από συμφωνία του κράτους μέλους, δοκιμή πεπιεσμένου αέρα σε πίεση ελέγχου ίση με 1,5 φορές την πίεση υπολογισμού, σε κάθε παραγόμενο δοχείο·

οι εν λόγω εξετάσεις και δοκιμές πραγματοποιούνται υπό την ευθύνη ειδικευμένου προσωπικού αρκετά ανεξάρτητου απέναντι στις υπηρεσίες που είναι επιφορτισμένες με την παραγωγή, και συντάσσεται σχετική έκθεση·

δ) τη διεύθυνση των χώρων κατασκευής και αποθήκευσης καθώς και την ημερομηνία έναρξης της κατασκευής.

3. Όταν το γινόμενο $PS \times V$ είναι μεγαλύτερο από 200 bar, ο κατασκευαστής επιτρέπει την πρόσβαση στους παραπάνω χώρους κατασκευής και αποθήκευσης στον οργανισμό που είναι επιφορτισμένος με την παρακολούθηση «ΕΚ», με σκοπό τη διεξαγωγή ελέγχων, επιτρέπει να παίρνει δείγματα δοχείων και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδιαίτερα:

α) τον τεχνικό φάκελο κατασκευής·

β) τον φάκελο ελέγχου·

γ) τη βεβαίωση ΕΚ τύπου ή τη βεβαίωση επάρκειας, κατά περίπτωση·

δ) έκθεση σχετικά με τις εξετάσεις και τις δοκιμές που πραγματοποιούνται.

Άρθρο 14

Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου που εξέδωσε τη βεβαίωση ΕΚ τύπου ή τη βεβαίωση επάρκειας εξετάζει, πριν από την ημερομηνία έναρξης οιασδήποτε κατασκευής, το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1, καθώς και τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που προβλέπεται στο σημείο 3 του παραρτήματος II, προκειμένου να βεβαιώνει την επάρκειά τους, εφόσον τα δοχεία δεν έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με εγκεκριμένο μοντέλο.

Επιπλέον, όταν το γινόμενο $PS \times V$ είναι μεγαλύτερο από 200 bar, ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου κατά τη διάρκεια της κατασκευής:

- α) διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής ελέγχει πραγματικά τα δοχεία που παράγονται εν σειρά, σύμφωνα με το στοιχείο γ) της παραγράφου 2 του άρθρου 13·
- β) πραγματοποιεί αιφνιδιαστικές δειγματοληψίες στους χώρους κατασκευής ή αποθήκευσης με σκοπό τον έλεγχο.

Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου παρέχει στο κράτος μέλος που τον αναγνώρισε και, κατόπιν αιτήσεως, στους άλλους αναγνωρισμένους οργανισμούς ελέγχου, στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή αντίγραφο των πρακτικών των ελέγχων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΣΗΜΑΝΣΗ «CE» ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Άρθρο 15

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7:

- α) κάθε αντικανονική επίθεση της σήμανσης «CE» που διαπιστώνεται από κράτος μέλος, συνεπάγεται την υποχρέωση για τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του να μερμνήσει για τη συμμόρφωση του σχετικού προϊόντος διατάξεις τις σχετικές με τη σήμανση «CE» και την παύση της παράβασης υπό τους όρους που επιβάλλει αυτό το κράτος μέλος·
- β) αν το προϊόν συνεχίζει να μην είναι σύμφωνο προς τις προδιαγραφές περί τη σήμανση συμμόρφωσης «CE», το κράτος μέλος πρέπει να λαμβάνει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να περιοριστεί ή να απαγορευθεί η διάθεση στην αγορά του συγκεκριμένου προϊόντος ή να εξασφαλιστεί η απόσυρσή του από την αγορά, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7.

Άρθρο 16

1. Η σήμανση «CE», καθώς και οι ενδείξεις που προβλέπονται στο σημείο 1 του παραρτήματος II εκτίθενται κατά εμφανή, ευανάγνωστο και ανεξίτηλο τρόπο επί του δοχείου ή σε αναγνωριστική πινακίδα στερεωμένη σταθερά επί του δοχείου.

Η σήμανση «CE» αποτελείται από το ακρωνύμιο «CE» σύμφωνα με τη γραφική απεικόνιση της οποίας το υπόδειγμα παρατίθεται στο παράρτημα II, σημείο 1.1. Μετά τη σήμανση «CE» ακολουθεί ο αναφερόμενος στο άρθρο 9 παράγραφος 1 αριθμός ταυτοποίησης

του αναγνωρισμένου οργανισμού ελέγχου, που είναι επιφορτισμένος με την εξακρίβωση ΕΚ ή την επιτήρηση ΕΚ.

2. Απαγορεύεται η επίθεση επί των δοχείων σήμανσεων που θα μπορούσαν να παραπλανήσουν τους τρίτους όσον αφορά τη σημασία και τη γραφική απεικόνιση της σήμανσης «CE». Οποιαδήποτε άλλη σήμανση μπορεί να επιτίθεται επί των δοχείων ή της πινακίδας με τα στοιχεία τους, υπό τον όρο ότι δεν καθιστά λιγότερο ευδιάκριτη ή ευανάγνωστη τη σήμανση «CE».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Κάθε απόφαση που λαμβάνεται κατ'εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και οδηγεί στον περιορισμό της διάθεσης στην αγορά ή της θέσης σε λειτουργία ενός δοχείου, πρέπει να αιτιολογείται με ακρίβεια. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται στον ενδιαφερόμενο, το ταχύτερο δυνατό, μαζί με αναφορά των διαδικασιών ένστασης που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και των προθεσμιών που ισχύουν για την υποβολή των ενστάσεων αυτών.

Άρθρο 18

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 19

Η οδηγία 87/404/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα IV, μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV, μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος V.

Άρθρο 20

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 21

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Σεπτεμβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο πρόεδρος

J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Η πρόεδρος

C. MALMSTRÖM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

(που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1)

1. ΥΛΙΚΑ

Τα υλικά πρέπει να επιλέγονται ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση των δοχείων και τα σημεία 1.1 έως 1.4.

1.1. Τμήματα που υπόκεινται σε πίεση

Τα υλικά που αναφέρονται στο άρθρο 1 και χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των τμημάτων των δοχείων που υπόκεινται σε πίεση θα πρέπει:

- α) να είναι συγκολλησίσιμα·
- β) να είναι όλκιμα και συνεκτικά έτσι ώστε, σε περίπτωση θραύσης στην ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης, να μην επέρχεται θρυμματισμός ούτε ψαθυρή θραύση·
- γ) να μην επηρεάζονται δυσμενώς από τη γήρανση.

Για τα δοχεία από χάλυβα, τα υλικά πρέπει επίσης να ανταποκρίνονται στις διατάξεις που αναφέρονται στα σημεία 1.1.1 και για τα δοχεία από αλουμίνιο ή κράμα αλουμινίου, στις διατάξεις του σημείου 1.1.2.

Τα υλικά αυτά πρέπει να συνοδεύονται από έκθεση ελέγχου, όπως περιγράφεται στο παράρτημα II, την οποία συντάσσει ο παραγωγός του υλικού.

1.1.1. Χαλύβδινα δοχεία

Οι μη κεκραμένοι χάλυβες ποιότητας πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες διατάξεις:

- α) να είναι καθισχυασμένοι και να παραδίδονται ύστερα από κατεργασία επαναφοράς, ή σε ισοδύναμη κατάσταση·
- β) να έχουν περιεκτικότητα επί του προϊόντος σε άνθρακα κατώτερη του 0,25 %, σε θείο και φώσφορο κατώτερη από 0,05 % για καθένα από τις ουσίες αυτές·
- γ) να έχουν τα μηχανικά χαρακτηριστικά επί του προϊόντος τα οποία απαριθμούνται παρακάτω:

— η μέγιστη τιμή τις αντοχής σε εφελκυσμό $R_{m, max}$ πρέπει να είναι κατώτερη από 580 N/mm²,

— η επιμήκυνση μετά τη θραύση πρέπει να είναι:

— εάν το δοκίμιο έχει ληφθεί παράλληλα προς την κατεύθυνση ελάσεως

για πάχος ≥ 3 mm: $A \geq 22$ %

για πάχος < 3 mm: $A_{80\text{ mm}} \geq 17$ %

— εάν το δοκίμιο έχει ληφθεί κάθετα προς την κατεύθυνση ελάσεως

για πάχος ≥ 3 mm: $A \geq 20$ %

για πάχος < 3 mm: $A_{80\text{ mm}} \geq 15$ %,

— η μέση τιμή της ενέργειας θραύσης KCV μετρούμενη σε 3 διαμήκη δοκίμια, στην ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 35 J/cm², ενώ μόνο μια τιμή στις τρεις μπορεί να είναι κατώτερη από 35 J/cm² και επ' ουδενί λόγω κατώτερη από 25 J/cm².

Για τους χάλυβες που προορίζονται για την κατασκευή δοχείων με ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης κατώτερη των -10 °C και με πάχος τοιχωμάτων μεγαλύτερο από 5 mm, απαιτείται η εξακρίβωση αυτής της ιδιότητας.

1.1.2. Δοχεία από αλουμίνιο

Το μη κεκραμένο αλουμίνιο πρέπει να έχει περιεκτικότητα σε αλουμίνιο τουλάχιστον ίση με 99,5 % και τα κράματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) πρέπει να έχουν επαρκή αντοχή στη διακρυσταλλική διάβρωση στην ανώτατη θερμοκρασία χρήσης.

Επιπλέον, τα υλικά αυτά πρέπει να ικανοποιούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) να παραδίδονται αφού έχουν υποστεί επαναφορά·
- β) να έχουν επί του προϊόντος τα μηχανικά χαρακτηριστικά που απαριθμούνται κατωτέρω:
 - η μέγιστη τιμή της αντοχής σε εφελκυσμό $R_{m, max}$ πρέπει να είναι κατώτερη ή ίση προς 350 N/mm^2 ,
 - η επιμήκυνση μετά τη θραύση πρέπει να είναι:
 - εάν το δοκίμιο έχει ληφθεί παράλληλα προς την κατεύθυνση ελάσεως: $A \geq 16 \%$,
 - εάν το δοκίμιο έχει ληφθεί κάθετα προς την κατεύθυνση ελάσεως: $A \geq 14 \%$.

1.2. Υλικά συγκόλλησης

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συγκολλήσεων επί του δοχείου πίεσης ή για την κατασκευή του δοχείου πίεσης, πρέπει να είναι κατάλληλα και συμβατά με τα υλικά που πρέπει να συγκολληθούν.

1.3. Εξαρτήματα που ενισχύουν την αντοχή του δοχείου

Τα εξαρτήματα αυτά (βλήτρα, περικόχλια κ.λπ.) πρέπει να κατασκευάζονται από το υλικό που προσδιορίζεται στο σημείο 1.1 ή από άλλο κατάλληλο είδος χάλυβα, αλουμινίου ή κράματος αλουμινίου συμβατό με το υλικό που έχει χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή των υπό πίεση τμημάτων.

Τα υλικά αυτά πρέπει να έχουν, στην ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης, την ενδεδειγμένη επιμήκυνση μετά τη θραύση και την ενδεδειγμένη πλαστικότητα.

1.4. Τμήματα που δεν υπόκεινται σε πίεση

Όλα τα τμήματα των συγκολλητών δοχείων που δεν υπόκεινται σε πίεση πρέπει να είναι κατασκευασμένα από υλικά συμβατά με το υλικό των στοιχείων στα οποία έχουν συγκολληθεί.

2. ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ

Κατά το σχεδιασμό των δοχείων, ο κατασκευαστής πρέπει να καθορίζει το πεδίο χρήσης των δοχείων, επιλέγοντας:

- α) την ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης T_{min} ·
- β) τη μέγιστη θερμοκρασία χρήσης T_{max} ·
- γ) τη μέγιστη πίεση χρήσης PS.

Ωστόσο, εάν επιλέγει ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης ανώτερη των $-10 \text{ }^\circ\text{C}$, τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά των υλικών πρέπει να πληρούνται στους $-10 \text{ }^\circ\text{C}$.

Ο κατασκευαστής πρέπει επίσης να έχει κατά νουν τα εξής:

- πρέπει να είναι δυνατή η επιθεώρηση του εσωτερικού των δοχείων,
- πρέπει να είναι δυνατό να εκκενωθούν τα δοχεία,
- οι μηχανικές ιδιότητες πρέπει να διατηρούνται καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης του δοχείου για το σκοπό που προορίζεται,
- τα δοχεία πρέπει να έχουν κατάλληλη αντιδιαβρωτική προστασία σε σχέση με την προκαθορισμένη χρήση τους, καθώς και ότι, στις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης:
 - τα δοχεία δεν πρέπει να υπόκεινται σε καταπονήσεις που θα μπορούσαν να είναι επιζήμιες για την ασφαλή χρήση τους,
 - η εσωτερική πίεση δεν πρέπει να υπερβαίνει μόνιμα τη μέγιστη πίεση χρήσης PS. Μπορεί όμως να την υπερβεί στιγμιαία μέχρι κατά 10 % κατά μέγιστο.

Οι κυκλικές ή διαμήκεις συναρμολογήσεις πρέπει να εκτελούνται με συγκολλήσεις με πλήρη διεύθυνση ή με ισοδύναμες συγκολλήσεις. Οι κυρτοί πυθμένες, εκτός από τους ημισφαιρικούς, πρέπει να έχουν κυλινδρική απόληξη.

2.1. Πάχος των τοιχωμάτων

Αν το γινόμενο $PS \times V$ δεν υπερβαίνει τα 3 000 bar, ο κατασκευαστής πρέπει να επιλέξει για τον καθορισμό του πάχους των τοιχωμάτων του δοχείου μια από τις μεθόδους που περιγράφονται στα σημεία 2.1.1 και 2.1.2. Αν το γινόμενο $PS \times V$ υπερβαίνει τα 3 000 bar ή με μέγιστη θερμοκρασία χρήσης υπερβαίνει τους 100 °C, το πάχος πρέπει να καθορίζεται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο σημείο 2.1.1.

Πάντως, το πραγματικό πάχος των τοιχωμάτων στην εφαρμογή με επικάλυψη και των πυθμένων δεν πρέπει να είναι κατώτερο από 2 mm για χαλύβδινα δοχεία και 3 mm για δοχεία από αλουμίνιο ή κράματα αλουμινίου.

2.1.1. Υπολογιστική μέθοδος

Το ελάχιστο πάχος των υπό πίεση τμημάτων υπολογίζεται έχοντας υπόψη την τιμή των ακόλουθων τάσεων, ως εξής:

- α) η πίεση υπολογισμού που λαμβάνεται υπόψη δεν είναι κατώτερη από τη μέγιστη πίεση χρήσης PS που έχει επιλεγεί
- β) η επιτρεπόμενη γενική τάση μεμβράνης δεν υπερβαίνει τη μικρότερη από τις τιμές $0,6 R_{ET}$ ή $0,3 R_m$. Για τον καθορισμό της επιτρεπόμενης τάσης, ο κατασκευαστής πρέπει να χρησιμοποιήσει τις ελάχιστες τιμές R_{ET} και R_m που εγγυάται ο παραγωγός των υλικών.

Πάντως, αν το κυλινδρικό μέρος του δοχείου φέρει μία ή περισσότερες διαμήκεις μη αυτόματες συγκολλήσεις, το πάχος που προκύπτει από τους υπολογισμούς του πρώτου εδαφίου πολλαπλασιάζεται επί το συντελεστή 1,15.

2.1.2. Εμπειρική μέθοδος

Το πάχος των τοιχωμάτων καθορίζεται τόσο ώστε να επιτρέπει στα δοχεία να αντέχουν στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος πίεση ίση τουλάχιστον προς το πενταπλάσιο της μέγιστης πίεσης χρήσης, με συντελεστή μόνιμης περιμετρικής παραμόρφωσης μικρότερο ή ίσο προς 1 %.

3. ΜΕΘΟΔΟΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

Τα δοχεία πρέπει να κατασκευάζονται και να ελέγχονται κατά την κατασκευή σύμφωνα με τον τεχνικό φάκελο κατασκευής που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 3.

3.1. Προετοιμασία των στοιχείων

Η προετοιμασία των στοιχείων (παραδείγματος χάρη, διαμόρφωση, λοξοτόμηση, ...) δεν πρέπει να προκαλεί επιφανειακά ελαττώματα ή ρωγμές ή μεταβολές των μηχανικών χαρακτηριστικών που μπορεί να μειώσουν την ασφάλεια των δοχείων.

3.2. Συγκολλήσεις σε μέρη υπό πίεση

Τα χαρακτηριστικά των συγκολλήσεων και της ζώνης που τα περιβάλλει πρέπει να είναι παρόμοια με τα χαρακτηριστικά των συγκολλημένων υλικών και να μην παρουσιάζουν επιφανειακά ή εσωτερικά ελαττώματα που επηρεάζουν την ασφάλεια των δοχείων.

Οι συγκολλήσεις γίνονται από αδειούχους συγκολλητές ή χειριστές με τον κατάλληλο βαθμό κατάρτισης, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες μεθόδους συγκόλλησης. Τις εξετάσεις έγκρισης και παροχής άδειας διεξάγουν αναγνωρισμένοι οργανισμοί ελέγχου.

Ο κατασκευαστής οφείλει επίσης να διασφαλίζει, κατά την κατασκευή, τη σταθερή ποιότητα των συγκολλήσεων, πραγματοποιώντας τις ενδειγμένες εξετάσεις σύμφωνα με κατάλληλες μεθόδους. Για τις εξετάσεις αυτές συντάσσεται έκθεση.

4. ΘΕΣΗ ΣΕ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΔΟΧΕΙΩΝ

Κάθε δοχείο συνοδεύεται από σημείωμα οδηγιών χρήσης που συντάσσει ο κατασκευαστής σύμφωνα με το παράρτημα II σημείο 2.

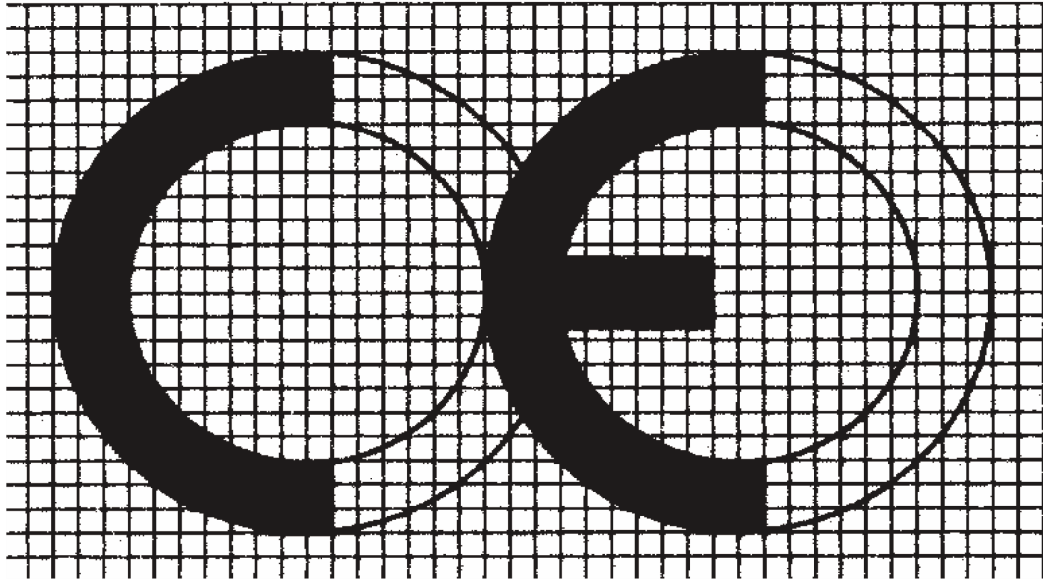
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΗΜΑΝΣΗ «CE», ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ, ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΟΔΗΓΙΩΝ, ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ, ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ

1. ΣΗΜΑΝΣΗ «CE» ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

1.1. Σήμανση «CE»

Η σήμανση «CE» αποτελείται από το ακρωνύμιο «CE» με την ακόλουθη γραφική απεικόνιση:



Σε περίπτωση σμίκρυνσης ή μεγέθυνσης της σήμανσης «CE», πρέπει να διατηρούνται οι αναλογίες που προκύπτουν από την παρατιθέμενη στο παρόν σημείο βαθμολογημένη γραφική απεικόνιση.

τα διάφορα στοιχεία της σήμανσης «CE» πρέπει να έχουν την ίδια ή σχεδόν την ίδια κατακόρυφη διάσταση, που δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 5 mm.

1.2. Ενδείξεις

Το δοχείο ή η πινακίδα με τα στοιχεία του πρέπει να φέρει τις ακόλουθες τουλάχιστον ενδείξεις:

- α) τη μέγιστη πίεση χρήσης (PS σε bar)
- β) τη μέγιστη θερμοκρασία χρήσης (T_{max} σε °C)
- γ) την ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης (T_{min} σε °C)
- δ) τη χωρητικότητα του δοχείου (V σε L)
- ε) το όνομα ή το σήμα του κατασκευαστή
- στ) τον τύπο και τα αναγνωριστικά στοιχεία της σειράς ή παρτίδας του δοχείου
- ζ) τα δύο τελευταία ψηφία του έτους επίθεσης της σήμανσης «CE».

Η πινακίδα πρέπει να έχει σχεδιασθεί κατά τρόπο που να μην επιδέχεται επαναχρησιμοποίηση και να διαθέτει ελεύθερο χώρο που επιτρέπει την προσθήκη και άλλων στοιχείων.

2. ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΟΔΗΓΙΩΝ

Το σημείωμα οδηγιών πρέπει να περιέχει τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 1, εκτός από τα στοιχεία της σειράς του δοχείου
- β) τον προβλεπόμενο τομέα χρησιμοποίησης
- γ) τις αναγκαίες συνθήκες συντήρησης και εγκατάστασης ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια των δοχείων.

Συντάσσονται στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες της χώρας προορισμού.

3. ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

Ο τεχνικός φάκελος κατασκευής πρέπει να περιλαμβάνει περιγραφή των τεχνικών και των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούνται προκειμένου να πληρωθούν οι ουσιώδεις απαιτήσεις ασφαλείας που αναφέρονται στο παράρτημα I ή στα εναρμονισμένα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, και ιδίως:

- α) λεπτομερές κατασκευαστικό σχέδιο του δοχείου·
- β) το σημείωμα οδηγιών·
- γ) περιγραφή όπου διευκρινίζονται:
 - τα επιλεγμένα υλικά,
 - οι επιλεγμένες μέθοδοι συγκόλλησης,
 - οι επιλεγέντες έλεγχοι,
 - κάθε σημαντική πληροφορία σχετική με το σχεδιασμό των δοχείων.

Όταν εφαρμόζονται οι διαδικασίες των άρθρων 11 έως 14, ο φάκελος αυτός πρέπει επίσης να περιέχει:

- α) τα πιστοποιητικά που σχετίζονται με τη σωστή εκτίμηση της μεθόδου εργασίας για τη συγκόλληση και των επαγγελματικών τίτλων των συγκολλητών ή χειριστών·
- β) την έκθεση ελέγχου των υλικών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των τμημάτων και συναρμολογήσεων που συμβάλλουν στην αντοχή του δοχείου πίεσης·
- γ) έκθεση για τους ελέγχους και δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν ή περιγραφή των ελέγχων που θα γίνουν.

4. ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ

4.1. Ορισμοί

- α) Η πίεση υπολογισμού «P» είναι η σχετική πίεση που έχει επιλέξει ο κατασκευαστής και που έχει χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό του πάχους των υπό πίεση τμημάτων του δοχείου.
- β) Η μέγιστη πίεση χρήσης «PS» είναι η μέγιστη σχετική πίεση που μπορεί να ασκηθεί σε κανονικές συνθήκες χρήσης του δοχείου.
- γ) Η ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης «T min» είναι η χαμηλότερη σταθερή θερμοκρασία του τοιχώματος του δοχείου σε κανονικές συνθήκες χρήσης.
- δ) Η μέγιστη θερμοκρασία χρήσης «T max» είναι η υψηλότερη σταθερή θερμοκρασία του τοιχώματος του δοχείου στις κανονικές συνθήκες χρήσης.
- ε) Το όριο ελαστικότητας «R_{ET}» είναι για τη μέγιστη θερμοκρασία χρήσης T_{max}:
 - είτε η τιμή του ανώτερου ορίου εκροής ReH για υλικό που παρουσιάζει ανώτερο και κατώτερο όριο εκροής,
 - είτε η τιμή του συμβατικού ορίου ελαστικότητας R_{p0,2},
 - είτε η τιμή του συμβατικού ορίου ελαστικότητας R_{p1,0} για το μη κεκραμένο αλουμίνιο.

στ) Οικογένειες δοχείων:

Στην ίδια οικογένεια ανήκουν τα δοχεία που δεν διαφέρουν από το πρωτότυπο παρά μόνο κατά τη διάμετρο, στο βαθμό που δεν σημειώνεται υπέρβαση των προδιαγραφών του παραρτήματος I, σημεία 2.1.1 και 2.1.2 ή κατά το μήκος του κυλινδρικού τους μέρους μέσα στα ακόλουθα όρια:

- όταν το μοντέλο αποτελείται, εκτός από τους πυθμένες, από ένα ή περισσότερα κυλινδρικά τμήματα, οι παραλλαγές πρέπει να περιλαμβάνουν ένα τουλάχιστον κυλινδρικό τμήμα,
- όταν το μοντέλο αποτελείται μόνο από δύο κυρτούς πυθμένες, οι παραλλαγές δεν πρέπει να περιλαμβάνουν κυλινδρικά τμήματα.

Οι διακυμάνσεις του μήκους που συνεπάγονται τροποποιήσεις των ανοιγμάτων ή των εισερχομένων στοιχείων πρέπει να περιλαμβάνονται στο σχέδιο κάθε παραλλαγής.

ζ) Μια παρτίδα δοχείων αποτελείται το πολύ από 3 000 δοχεία του ίδιου μοντέλου.

η) Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, πρόκειται για κατασκευή εν σειρά αν κατασκευάζονται με συνεχή μέθοδο παραγωγής πολλά δοχεία το ίδιου τύπου, κατά τη διάρκεια ορισμένης χρονικής περιόδου, βάσει κοινού σχεδίου και με τις ίδιες μεθόδους κατασκευής.

θ) Έκθεση ελέγχου: έγγραφο με το οποίο ο κατασκευαστής πιστοποιεί ότι τα παραδιδόμενα προϊόντα συμφωνούν με τις προδιαγραφές της παραγγελίας και παρέχει τα αποτελέσματα των δοκιμών του τρέχοντος ελέγχου στο εργοστάσιο, ιδίως όσον αφορά τη χημική σύνθεση και τα μηχανικά χαρακτηριστικά, σε προϊόντα που έχουν κατασκευαστεί με την ίδια διαδικασία όπως τα παραδιδόμενα, χωρίς να είναι απαραίτητη η πραγματοποίηση δοκιμών στα παραδιδόμενα προϊόντα.

4.2. Σύμβολα

A	επιμήκυνση μετά τη θραύση ($L_0 = 5,65\sqrt{S_0}$)	%
A 80 mm	επιμήκυνση μετά τη θραύση ($L_0 = 80$ mm)	%
KCV	ενέργεια θραύσης	J/cm ²
P	πίεση υπολογισμού	bar
PS	μέγιστη πίεση χρήσης	bar
P _h	πίεση υδραυλικής δοκιμής ή δοκιμής πεπιεσμένου αέρα	bar
R _{p0,2}	συμβατικό όριο ελαστικότητας 0,2 %	N/mm ²
R _{ET}	όριο ελαστικότητας στη μέγιστη θερμοκρασία χρήσης	N/mm ²
R _{eH}	ανώτερο όριο εκροής	N/mm ²
R _m	αντοχή εφελκυσμού	N/mm ²
R _{m, max}	μέγιστη αντοχή στον εφελκυσμό	N/mm ²
R _{p1,0}	συμβατικό όριο ελαστικότητας για παραμόρφωση 1,0 %	N/mm ²
T _{max}	μέγιστη θερμοκρασία χρήσης	°C
T _{min}	ελάχιστη θερμοκρασία χρήσης	°C
V	χωρητικότητα δοχείου	l

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ

(που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2)

- 1) Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου, ο διευθυντής του και το προσωπικό που είναι επιφορτισμένο με την εκτέλεση των εργασιών εξακριβώσεως δεν μπορούν να ταυτίζονται με τον σχεδιαστή, τον κατασκευαστή, τον προμηθευτή, τον εγκαταστάτη των δοχείων που ελέγχουν, ή με τον πληρεξούσιο ενός από τους παραπάνω. Δεν μπορούν να συμμετέχουν ούτε άμεσα ούτε ως πληρεξούσιοι στο σχεδιασμό, την κατασκευή, την εμπορία ή τη συντήρηση αυτών των δοχείων. Αυτό δεν αποκλείει τη δυνατότητα ανταλλαγής τεχνικών πληροφοριών μεταξύ του κατασκευαστή και του αναγνωρισμένου οργανισμού ελέγχου.
- 2) Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου και το προσωπικό που είναι επιφορτισμένο με τον έλεγχο οφείλουν να πραγματοποιούν τις εργασίες εξακριβώσεως με τη μεγαλύτερη επαγγελματική ακεραιότητα και τη μεγαλύτερη τεχνική επάρκεια και οφείλουν να μην υπόκεινται σε καμία πίεση ή προτροπή, κυρίως οικονομικής φύσης, που θα μπορούσε να επηρεάσει την κρίση τους ή τα αποτελέσματα του ελέγχου τους, ιδιαίτερα εκείνες που προέρχονται από άτομα ή ομάδες ατόμων που ενδιαφέρονται για τα αποτελέσματα των εξακριβώσεων.
- 3) Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου πρέπει να διαθέτει προσωπικό και τα αναγκαία μέσα για την εκτέλεση κατά επαρκή τρόπο των τεχνικών και διοικητικών εργασιών που συνδέονται με την πραγματοποίηση των εξακριβώσεων· πρέπει επίσης να έχει πρόσβαση στο αναγκαίο υλικό για τις εξαιρετικές εξακριβώσεις.
- 4) Το προσωπικό που είναι επιφορτισμένο με τους ελέγχους πρέπει να διαθέτει:
 - α) καλή τεχνική και επαγγελματική κατάρτιση·
 - β) ικανοποιητική γνώση των διατάξεων που σχετίζονται με τους ελέγχους που πραγματοποιεί και επαρκή πρακτική γνώση αυτών των ελέγχων·
 - γ) την απαιτούμενη ικανότητα για σύνταξη βεβαιώσεων, πρακτικών και εκθέσεων που θα αποτελούν την υλοποίηση των πραγματοποιούμενων ελέγχων.
- 5) Πρέπει να εξασφαλίζεται η ανεξαρτησία του προσωπικού που είναι επιφορτισμένο με τον έλεγχο. Η αμοιβή κάθε υπαλλήλου δεν πρέπει να είναι συνάρτηση ούτε του αριθμού των ελέγχων που πραγματοποιεί, ούτε του αποτελέσματος των ελέγχων αυτών.
- 6) Ο αναγνωρισμένος οργανισμός ελέγχου πρέπει να συνάψει ασφάλεια αστικής ευθύνης εφόσον η ευθύνη αυτή δεν καλύπτεται από το κράτος με βάση το εθνικό δίκαιο ή εφόσον οι έλεγχοι δεν πραγματοποιούνται άμεσα από το κράτος μέλος.
- 7) Το προσωπικό του αναγνωρισμένου οργανισμού ελέγχου καλύπτεται από το επαγγελματικό απόρρητο για κάθε τι που υποπίπτει στην αντίληψή του κατά τη διάρκεια άσκησης των καθηκόντων του (εκτός σε σχέση με τις αρμόδιες διοικητικές υπηρεσίες του κράτους όπου εξασκεί τις δραστηριότητές του) στα πλαίσια της παρούσας οδηγίας ή κάθε διάταξης του εσωτερικού δικαίου που τη θέτει σε ισχύ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΜΕΡΟΣ Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών της

(που αναφέρονται στο άρθρο 19)

Οδηγία 87/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 220 της 8.8.1987, σ. 48).

Οδηγία 90/488/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 270 της 2.10.1990, σ. 25).

Οδηγία 93/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 1).

Μόνον το άρθρο 1 σημείο 1 και το άρθρο 2

ΜΕΡΟΣ Β

Κατάλογος των προθεσμιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής

(που αναφέρονται στο άρθρο 19)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
87/404/ΕΟΚ	31η Δεκεμβρίου 1989	1η Ιουλίου 1990 ⁽¹⁾
90/488/ΕΟΚ	1η Ιουλίου 1991	—
93/68/ΕΟΚ	30ή Ιουνίου 1994	1η Ιανουαρίου 1995 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο του άρθρου 18 παράγραφος 2, τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για τη χρονική περίοδο μέχρι την 1η Ιουλίου 1992, τη διάθεση στην αγορά ή/και τη χρησιμοποίηση των δοχείων που είναι σύμφωνα με τις εθνικές τους κανονιστικές διατάξεις που ίσχυαν πριν από την 1η Ιουλίου 1990.

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2, τα κράτη μέλη επιτρέπουν έως την 1η Ιανουαρίου 1997 τη διάθεση στην αγορά και τη λειτουργία των προϊόντων που είναι σύμφωνα με το καθεστώς σήμανσης που ίσχυε πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 87/404/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Αιτιολογική σκέψη 5, πέμπτη πρόταση	Άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β)
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 1 παράγραφος 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση πρώτη και δεύτερη υποπερίπτωση	Άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) τρίτο εδάφιο σημεία i) και ii)
Άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση	Άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) πέμπτο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 3 πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ)
Άρθρα 2, 3 και 4	Άρθρα 2, 3 και 4
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 5 παράγραφος 1
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 5 παράγραφος 2
Άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχεία α) και β)	Άρθρο 5 παράγραφος 3 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 2, πρώτη και δεύτερη πρόταση	Άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 7 παράγραφος 2, τρίτη πρόταση	Άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 7 παράγραφος 3	Άρθρο 7 παράγραφος 3
Άρθρο 7 παράγραφος 4	Άρθρο 7 παράγραφος 4
Άρθρο 8 παράγραφος 1 εισαγωγική πρόταση και στοιχείο α) εισαγωγική πρόταση	Άρθρο 8 παράγραφος 1 εισαγωγική πρόταση
Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α), πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β)
Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 8 παράγραφος 2
Άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β), πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημεία i) και ii)
Άρθρο 8 παράγραφος 3	Άρθρο 8 παράγραφος 4
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10 παράγραφος 1	Άρθρο 10 παράγραφος 1
Άρθρο 10 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο

Οδηγία 87/404/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 10 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 10 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β)
Άρθρο 10 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 10 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 10 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο στοιχεία α) και β)	Άρθρο 10 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο στοιχεία α) και β)
Άρθρο 10 παράγραφος 4	Άρθρο 10 παράγραφος 4
Άρθρο 10 παράγραφος 5, πρώτη πρόταση	Άρθρο 10 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 10 παράγραφος 5, δεύτερη και τρίτη πρόταση	Άρθρο 10 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 11 παράγραφος 3 εισαγωγική φράση	Άρθρο 11 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.1	Άρθρο 11 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.2	Άρθρο 11 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 11 παράγραφος 3 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.3 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 11 παράγραφος 3 πέμπτο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.3 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 11 παράγραφος 3 έκτο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.4 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 11 παράγραφος 3 έβδομο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.4 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 11 παράγραφος 3 όγδοο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.4 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 11 παράγραφος 3 ένατο εδάφιο
Άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.5	Άρθρο 11 παράγραφος 3 δέκατο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β)
Άρθρο 12 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 13 παράγραφος 1
Άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 13 παράγραφος 2
Άρθρο 13 παράγραφος 2, πρώτη έως τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχεία α) έως δ)
Άρθρο 14 παράγραφος 1	Άρθρο 14 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 14 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 14 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β)

Οδηγία 87/404/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 14 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 14 τρίτο εδάφιο
Άρθρα 15, 16 και 17	Άρθρα 15, 16 και 17
Άρθρο 18 παράγραφος 1	—
Άρθρο 18 παράγραφος 2	Άρθρο 18
—	Άρθρο 19
—	Άρθρο 20
Άρθρο 19	Άρθρο 21
Παράρτημα I, σημείο 1	Παράρτημα I σημείο 1
Παράρτημα I σημείο 1.1 πρώτο εδάφιο, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Παράρτημα I σημείο 1.1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ)
Παράρτημα I σημείο 1.1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο	Παράρτημα I σημείο 1.1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο
Παράρτημα I σημεία 1.1.1. και 1.1.2.	Παράρτημα I σημεία 1.1.1. και 1.1.2.
Παράρτημα I σημεία 1.2, 1.3 και 1.4	Παράρτημα I σημεία 1.2, 1.3 και 1.4
Παράρτημα I σημείο 2 πρώτο εδάφιο, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Παράρτημα I σημείο 2 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ)
Παράρτημα I σημείο 2 δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο	Παράρτημα I σημείο 2 δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο
Παράρτημα I σημεία 2.1, 3 και 4	Παράρτημα I σημεία 2.1, 3 και 4
Παράρτημα II σημείο 1	Παράρτημα II σημείο 1
Παράρτημα II σημείο 1α), πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Παράρτημα II σημείο 1.1 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο
Παράρτημα II σημείο 1 β) πρώτο εδάφιο πρώτη έως έβδομη περίπτωση	Παράρτημα II σημείο 1.2 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) έως ζ)
Παράρτημα II σημείο 1 β) δεύτερο εδάφιο	Παράρτημα II σημείο 1.2 δεύτερο εδάφιο
Παράρτημα II σημείο 2 πρώτο εδάφιο, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Παράρτημα II σημείο 2 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ)
Παράρτημα II σημείο 2 δεύτερο εδάφιο	Παράρτημα II σημείο 2 δεύτερο εδάφιο
Παράρτημα II σημείο 3 πρώτο εδάφιο	Παράρτημα II σημείο 3 πρώτο εδάφιο
Παράρτημα II σημείο 3 δεύτερο εδάφιο, σημεία i), ii) και iii)	Παράρτημα II σημείο 3 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ)
Παράρτημα II σημείο 4	Παράρτημα II σημείο 4
Παράρτημα III παράγραφοι 1, 2 και 3	Παράρτημα III παράγραφοι 1, 2 και 3
Παράρτημα III παράγραφος 4, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση	Παράρτημα III παράγραφος 4 στοιχεία α), β) και γ)
Παράρτημα III παράγραφοι 5, 6 και 7	Παράρτημα III παράγραφοι 5, 6 και 7
—	Παράρτημα IV
—	Παράρτημα V

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

